

Dziennik Urzędowy C 44

Unii Europejskiej

Tom 49

Wydanie polskie

Informacje i zawiadomienia

22 lutego 2006

<u>Zawiadomienie nr</u>	Treść	Strona
	I <i>Informacje</i>	
	Komisja	
2006/C 44/01	Kursy walutowe euro	1
2006/C 44/02	Lista organizacji międzybranżowych uznawanych w sektorze rybołówstwa i akwakultury	2
2006/C 44/03	Publikacja decyzji Państw Członkowskich dotyczących przyznania lub cofnięcia licencji na prowadzenie działalności zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym ⁽¹⁾	4
2006/C 44/04	Zestawienie informacji dotyczących pomocy państwa, przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi	5
2006/C 44/05	Uprzednie zgłoszenie koncentracji (Sprawa nr COMP/M.4055 — Talanx/Gerling) ⁽¹⁾	11
2006/C 44/06	Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji (Sprawa nr COMP/M.3918 — Doughty Hanson/Moeller) ⁽¹⁾	12



I

(Informacje)

KOMISJA

Kursy walutowe euro ⁽¹⁾

21 lutego 2006

(2006/C 44/01)

1 euro =

Waluta	Kurs wymiany	Waluta	Kurs wymiany		
USD	Dolar amerykański	1,1906	SIT	Tolar słoweński	239,47
JPY	Jen	141,61	SKK	Korona słowacka	37,263
DKK	Korona duńska	7,4625	TRY	Lir turecki	1,5683
GBP	Funt szterling	0,68210	AUD	Dolar australijski	1,6116
SEK	Korona szwedzka	9,3887	CAD	Dolar kanadyjski	1,3668
CHF	Frank szwajcarski	1,5598	HKD	Dolar hong kong	9,2413
ISK	Korona islandzka	77,02	NZD	Dolar nowozelandzki	1,7931
NOK	Korona norweska	8,0545	SGD	Dolar singapurski	1,9421
BGN	Lew	1,9558	KRW	Won	1 153,16
CYP	Funt cypryjski	0,5746	ZAR	Rand	7,2213
CZK	Korona czeska	28,455	CNY	Juan renminbi	9,5825
EEK	Korona estońska	15,6466	HRK	Kuna chorwacka	7,3080
HUF	Forint węgierski	251,87	IDR	Rupia indonezyjska	11 027,93
LTL	Lit litewski	3,4528	MYR	Ringgit malezyjski	4,428
LVL	Łat łotewski	0,6961	PHP	Peso filipińskie	61,697
MTL	Lir maltański	0,4293	RUB	Rubel rosyjski	33,5830
PLN	Złoty polski	3,7773	THB	Bat tajlandzki	46,916
RON	Lej rumuński	3,4969			

⁽¹⁾ Źródło: referencyjny kurs wymiany walut opublikowany przez ECB.

LISTA ORGANIZACJI MIĘDZYBRANŻOWYCH UZNAWANYCH W SEKTORZE RYBOŁÓWSTWA I AKWAKULTURY

Podstawą niniejszej publikacji jest art. 13 rozporządzenia Rady (WE) nr 104/2000 z dnia 17 grudnia 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynków produktów rybłówestwa i akwakultury (Dz.U. L 17 z 21.1.2000, str. 33), (stan na dzień 22.2.2006)

	<p align="center">Nombre y dirección Název a adresa Navn og adresse Name und Anschrift Nimi ja aadress Όνομασία και διεύθυνση Name and address Nom et adresse Nome e indirizzo Nosaukums un adrese Pavadinimas ir adresas Név és cím Naam en adres Nazwa i adres Nome e endereço Názov a adresa Ime in naslov Nimi ja osoite Namn och adress</p>	<p align="center">Fecha del reconocimiento/Fecha de retirada Datum uznání/Datum vyřazení Dato for anerkendelsen/Tilbagekaldelsesdato Datum der Anerkennung/Datum des Widerrufs Tunnustamise kuupäev/Loetlust kõrvaldamise kuupäev Ημερομηνία αναγνώρισης/Ημερομηνία ανάκλησης Date of recognition/Date of withdrawal Date de reconnaissance/Date de retrait Data del riconoscimento/Data del ritiro Atzīšanas diena/Datums, kurā organizāciju svītro no saraksta Pripažinimo data/Panaikinimo data Elismerés dátuma/A visszavonás dátuma Datum van erkenning/Datum intrekking Data dopuszczenia/Data wycofania Data de reconhecimento/Data de retirada Dátum uznania/Dátum odobratia Datum priznanja/Datum preklica Hyväksymispäivä/Peruuttamispäivä Datum för godkännandet/Datum för återkallande</p>
<p>ESPAÑA ESP OI-002</p>	<p>AQUAPISCIS C/General Moscardó, 3-5º F E-28020 Madrid Tel. (34) 915 53 06 16 Fax (34) 915 53 06 64 E-mail: info@piscicultores.org Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no Fecha de inicio: Fecha de vencimiento:</p>	<p align="center">27.8.2002</p>
<p>ESP OI-001</p>	<p>INTERATÚN Carretera del colegio Universitario, 16 E-36310 Vigo (Pontevedra) Tel. (34) 986 46 93 01 Fax (34) 986 46 92 69 E-mail: info@interatun.com Circunscripción económica o actividad (R. 104/2000, art. 13, ap. 6): Nacional Medidas de extensión a los no afiliados (R. 104/2000, art. 15): no</p>	<p align="center">26.7.2001</p>
<p>FRANCE FRA OI-001</p>	<p>Comité Interprofessionnel des Produits de l'Aquaculture C.I.P.A. 71, Rue Fondary Tél.: 01 40 58 68 00 F-75015 Paris Fax: 01 40 59 00 19 Zone économique ou activité (R.104/2000 Art. 13§6): France Actions d'extensions aux non-membres (R. 104/2000 Art.15): non Début de validité: Fin de validité:</p>	<p align="center">24.7.1998</p>

Publikacja decyzji Państw Członkowskich dotyczących przyznania lub cofnięcia licencji na prowadzenie działalności zgodnie z art. 13 ust. 4 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2407/92 w sprawie przyznawania licencji przewoźnikom lotniczym ⁽¹⁾ ⁽²⁾

(2006/C 44/03)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

GRECJA

Cofnięte licencje na prowadzenie działalności

Kategoria A: Licencje na prowadzenie działalności bez ograniczeń zawartych w art. 5 ust. 7 lit. a) rozporządzenia (EWG) nr 2407/92

Nazwa przewoźnika lotniczego	Adres przewoźnika lotniczego	Mający pozwolenie na przewóz	Decyzja obowiązuje od
HELLAS WINGS LTD	Vasileos Pyrrou 1 and Mikras Asias GR-15233 Chalandri — Athens	pasażerowie, przesyłki pocztowe, ładunek	30.1.2006

⁽¹⁾ Dz.U. L 240 z 24.8.1992, str. 1.

⁽²⁾ Przekazane Komisji Europejskiej przed 31.8.2005.

Zestawienie informacji dotyczących pomocy państwa, przyznanej zgodnie z rozporządzeniem Komisji nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. w sprawie stosowania art. 87 i 88 Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską w odniesieniu do pomocy państwa dla małych i średnich przedsiębiorstw prowadzących działalność związaną z produkcją, przetwarzaniem i obrotem produktami rolnymi

(2006/C 44/04)

Pomoc nr: XA 6/04

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Region Lombardii Dyrekcja Generalna ds. Rolnictwa

Nazwa programu pomocy: Pomoc na rzecz wprowadzenia w życie programów mających na celu produkcję energii ze źródeł odnawialnych

Podstawa prawna:

- Legge regionale del 7 febbraio 2000, n. 7, «Norme per gli interventi regionali in agricoltura» Art. 4, Comma 1, Lett. e)
- Deliberazione n. VII/14019 dell'8.8.2003 dal Titolo: «Approvazione dei criteri riguardanti "Sostegno per l'attuazione di programmi intesi a produrre energia da fonti rinnovabili"».
- Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione del 23 dicembre 2003 relativo all'applicazione degli articoli 87 e 88 del trattato CE agli aiuti di Stato a favore delle piccole e medie imprese attive nel settore della produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli.

Środki określone w wyżej wymienionej decyzji są kwalifikowane, z wyłączeniem środków dotyczących spalania i współspalania, które zostaną objęte oddzielną pomocą.

Następujące środki, uznane za kwalifikowane do objęcia pomocą są określone w:

- artykuły 1 (Cel) kwalifikują się cztery pierwsze środki
- artykuły 2 (Beneficjenci): punkcie 2.1- 2.3 z wyłączeniem podmiotów określonych w pkt 2.2.

Pomoc jest przeznaczona wyłącznie dla MŚP, których obroty roczne nie przekraczają 40 mln EUR i których rentowność odpowiada kryteriom określonym w art. 5 rozporządzenia 1257/99 z późniejszymi zmianami zawartymi w PROW.

- artykuły 3 (Rodzaje pomocy): 3.1 — 3.2 — 3.3 — 3.4
- artykuły 4 (Intensywność pomocy): 4.1
- artykuły 7 (Ograniczenia, zakazy, kwalifikowalność): 7.1 z wyłączeniem beneficjentów przewidzianych w pkt 2.2

Planowane w ramach programu roczne wydatki: Przewidziany jest początkowy budżet w wysokości 5 000 000 EUR

Wydatki kwalifikowane nie powinny przekraczać pułapów przewidzianych w PROW:

- Dla małych gospodarstw wiejskich znajdujących się na obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania określonych w art. 18 rozporządzenia, a których rentowność została określona w pkt 4.1.1. lit. a) PROW: maksymalna wysokość inwestycji kwalifikowanych w odniesieniu do całego okresu realizacji Planu Rozwoju Obszarów Wiejskich wynosi 350 000 EUR na gospodarstwo.
- W innych przypadkach: maksymalna wysokość inwestycji kwalifikowanych w odniesieniu do całkowitego okresu realizacji PROW wynosi natomiast 800 000 EUR na gospodarstwo i 1 000 000 EUR w przypadku inwestycji obejmujących także przekształcenie produkcji.
- Dla związków gospodarstw rolnych i spółdzielni rolniczych: 1 500 000 EUR na projekt w odniesieniu do całego okresu realizacji PROW
- Dla gospodarstw zajmujących się przetwórstwem i obrotem produktami rolnymi maksymalna wysokość kwoty jest zgodna z art. 1 ust. 3 rozporządzenia wyłączonego nr 1/2004.

Zgodnie z art. 17 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1/2004 potwierdza się, że od dnia 31 grudnia 2003 r. rzeczywiste dostępne środki budżetu regionalnego przeznaczone na realizację inicjatywy są następujące:

- rozdział 5405 — pomoc kapitałowa w wysokości 2 330 000 EUR
- rozdział 1550 — pomoc w spłaceniu odsetek w wysokości 8 612 000 EUR
- rozdział 1770 — pomoc w spłaceniu odsetek w wysokości 1 503 000 EUR
- rozdział 1946 — pomoc w spłaceniu odsetek w wysokości 8 315 000 EUR
- rozdział 2328 — pomoc w spłaceniu odsetek w wysokości 1 583 000 EUR

co odpowiada całkowitej pomocy w spłaceniu odsetek w wysokości 20 013 000 EUR; w przypadku przyznania pomocy w spłaceniu odsetek (np. pożyczki dziesięcioletnie) pomoc roczna wynosi około 2 020 000 EUR

Planowane inwestycje, objęte średnią pomocą równą 30 % inwestycji wynosiłyby:

- dostępność pomocy na spłacanie odsetek ... 2 020 000 EUR
- dostępność pomocy kapitałowej 2 330 000 EUR

dostępność całkowitej pomocy 4 350 000/30 %
= 14 500 000 EUR na inwestycje

Maksymalna intensywność pomocy:

- Wysokość pomocy wyrażona w procentach wydatku kwalifikowanego wynosi 30 % na działania.
- W odniesieniu do wniosków o pomoc składanych przez młodych rolników gospodarujących od nie więcej niż pięciu lat i będących w wieku od 18 do 40 lat, wysokość pomocy wyrażona w procentach wydatku kwalifikowanego wynosi 45 % na działania

Data realizacji: Przyznanie pomocy może nastąpić po wprowadzeniu w życie programu pomocy i jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, zgodnie z rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.

Czas trwania programu pomocy: Pomoc przyznawana jest w ramach nieograniczonego czasowo systemu pomocy i czas jej trwania określany jest na mocy rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r. ze zmianami

Cel pomocy: Niniejsza inicjatywa jest środkiem mającym na celu zachęcenie gospodarstw rolnych, przetwórczych lub zajmujących się obrotem produktami rolnymi (art. 4 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1/2004 z dnia 23 grudnia 2003 r.) do zmniejszenia energetycznych kosztów produkcji, szerszego wykorzystania produktów rolnych w celach energetycznych, z wyłączeniem odpadów oraz do stosowania systemów pozwalających na ograniczanie zanieczyszczenia i jego wpływu na środowisko, a w konsekwencji, do zmniejszenia zużycia energii

Kwalifikujące się koszty objęte programem:

Pomoc jest przydzielana dla następujących rodzajów działań:

- działania niezbędne do instalacji i prawidłowego funkcjonowania generatorów termicznych zasilanych biomasą roślinną;
- wykorzystanie odnawialnych źródeł energii w celu zrównoważenia wydatków na energię w gospodarstwach rolnych: pompy ciepłe, kogeneracja, izolacja;
- izolacja, zredukowanie strat ciepła i wykorzystanie technologii do produkcji energii ze źródeł odnawialnych w szklarniach;
- działania mające na celu odzyskanie biogazu w urządzeniach nowych lub istniejących, w tym w urządzeniach typu podstawowego, obejmujące instalację komory fermentacyjnej.

Wyłącza się z objęcia finansowaniem:

- nabywanie terenów, żywych zwierząt, praw do produkcji, używanego sprzętu informatycznego, maszyn nierolniczych (małe pojazdy dostawcze i inne), które nie mogą być zarejestrowane w UMA (rejestr użytkowników maszyn rolniczych);
- prace konserwacyjne;
- inwestycje odtworzeniowe, która nie pociągają za sobą żadnej zauważalnej poprawy produkcji rolnej.

Na mocy art. 4 ust. 6 rozporządzenia (WE) nr 1/2004 „Muszą być dostępne wystarczające dowody potwierdzające, że w przyszłości będą istnieć normalne rynki zbytu dla odnośnych produktów.” (patrz załączniki I i II).

Sektory gospodarki: Program ma zastosowanie do sektora przetwórstwa i obrotu produktami rolnymi

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Lombardia Direzione Generale Agricoltura
Piazza IV Novembre, 5
I-20124 Milano

Strona internetowa: www.agricoltura.regione.lombardia.it

Pomoc nr: XA 8/04

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Region Autonomiczny Valle d'Aosta

Nazwa programu pomocy: Inwestycje na rzecz gospodarstw rolnych

Podstawa prawna:

- Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamento (CE) n. 1783/2003 del Consiglio
- Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001.

Planowane w ramach programu wydatki roczne: 4 000 000 EUR rocznie (patrz załączona tabela).

Jest to zmiana pomocy państwa już istniejącej i zatwierdzonej niegdyś przez Komisję. Wydatki na lata 2004 do 2006 są mniejsze niż przewidywała to notyfikacja wyżej wymienionej pomocy państwa nr 386/2000 dotycząca środka „Inwestycje na rzecz gospodarstw rolnych” zatwierdzonego decyzją Komisji przekazaną w piśmie SG (2001) D/285819 z 2.2.2001

Maksymalna intensywność pomocy: 60 % kosztów kwalifikowanych spośród wszystkich inwestycji w gospodarstwach rolnych podjętych przez młodych rolników, zgodnie z definicją określoną w art. 8 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1257/99

Data realizacji: Program pomocy wchodzi w życie po opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Czas trwania programu pomocy: Do dnia 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Głównym celem jest dostosowanie do obowiązujących przepisów wspólnotowych (w szczególności do rozporządzeń (WE) nr 1/2004 i (WE) nr 1783/2003) stawki pomocy na rzecz inwestycji młodych rolników podejmowanych w zakresie realizacji i restrukturyzacji struktur i infrastruktury gospodarstw rolnych, dostosowania norm higieniczno-sanitarnych i dobrostanu zwierząt oraz mechanizacji (zwiększenie stawki pomocy z 55 % do 60 %)

Jest to zmiana zgodna z art. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2004 dotycząca istniejącej już i zatwierdzonej przez Komisję pomocy

państwa. Środek ma na celu poprawę i zrationalizowanie struktur gospodarstw rolnych, poprawę warunków higienicznych i dobrostanu zwierząt, zwiększenie konkurencyjności gospodarstw i dochodów rolników

Sektory gospodarki: Środek dotyczy MŚP produkcyjnych ze wszystkich regionalnych sektorów rolnych (produkcja pasz, hodowla, sadownictwo, uprawa winorośli, itp.)

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Autonoma Valle d'Aosta — Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali — Dipartimento Agricoltura — Direzione Politiche Agricole e Sviluppo zootecnico.

Località Grande Charrière 66
I-11020 St Christophe (Aosta)

Adres internetowy:

<http://www.regione.vda.it/>

INWESTYCJE NA RZECZ GOSPODARSTW ROLNYCH (EUR)

Rok	Koszt ogółem	Ogółem publiczne								Wydatki publiczne
		Fundusze prywatne	WE		Wkład publiczny krajowy					
			Ogółem	% kosztu ogółem	Ogółem	% kosztu ogółem	Państwo	Region	Władze lokalne	
2004	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2005	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
2006	8 500 000	4 000 000	0	0	4 000 000	47	0	4 000 000	0	4 500 000
Ogółem	25 500 000	12 000 000	0	0	12 000 000	47	0	12 000 000	0	13 500 000

Pomoc nr: XA 9/04

Planowane w ramach programu wydatki roczne: 900 000 EUR rocznie (patrz załączona tabela).

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Region Autonomiczny Valle d'Aosta

Nazwa programu pomocy: Scalanie gruntów

Podstawa prawna:

- Regolamento (CE) n. 1257/1999 del Consiglio
- Orientamenti comunitari per gli aiuti di Stato nel settore agricolo (2000/C 20/02 dell'1.1.2000)
- Regolamento (CE) n. 1/2004 della Commissione
- Decisione della Commissione relativa all'aiuto di Stato n. 368/2000 trasmessa con lettera SG (2001) D/285819 del 2.2.2001

Program ma na celu wprowadzenie zmiany dotyczącej już istniejącej i przyznanej w swoim czasie przez Komisję pomocy państwa. Pomoc ta nie zmienia się w sposób znaczący dla lat 2004 do 2006, co było przewidziane w notyfikacji do wyżej wymienionej pomocy państwa nr 368/2000, program „Scalanie gruntów”, zatwierdzony przez Komisję decyzją przekazaną w piśmie SG (2001) D/285819 z dnia 2 lutego 2001 r.

Maksymalna intensywność pomocy: 100 % wydatków na realizację planu scalenia gruntów, na przeprowadzenia badań wstępnych, projektu planu scalania gruntów oraz wszystkich wydatków związanych z przekazaniem prawa własności i innych praw rzeczowych

Data realizacji: Program pomocy wchodzi w życie po opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Czas trwania programu pomocy: Do dnia 31 grudnia 2006 r.

Cel pomocy: Problem scalania gruntów ma szczególne znaczenie w regionie Valle d'Aosta z powodu obecnych tam poważnych ograniczeń w sektorze rolnictwa, spowodowanych rozdrobnieniem i fragmentacją ziemi połączonym z rozproszeniem gospodarstw rolnych zorganizowanych najczęściej wokół kilku działek często oddalonych od siebie

Środek ma na celu wspieranie MŚP sektora rolnego przeprowadzających scalanie gruntów i własności rolnych aby doprowadzić do zmniejszenia kosztów produkcji i czasu pracy

Chodzi o wprowadzenie zmiany dotyczącej już istniejącej i przyznanej w swoim czasie przez Komisję pomocy państwa.

Zmiana, proponowana na mocy art. 12 rozporządzenia 1/2004 polega na rozszerzeniu grupy potencjalnych beneficjentów interwencji na stowarzyszenia gospodarstw rolnych i właścicieli terenów rolnych oraz na zmianie i ponownym określeniu niektórych warunków, jakie spełniać mają wyżej wymienieni beneficjenci i indywidualne gospodarstwa rolne.

W rzeczywistości, finansowanie kosztów związanych z przeniesieniem prawa własności i z innymi prawami rzeczowymi, wynikającymi ze scalania gruntów przeprowadzonego przez indywidualne lub stowarzyszone gospodarstwa rolne osiągające minimalną rentowność, lub też przez właścicieli terenów rolnych, może być przyznane jeżeli:

- a) scalanie dotyczy dwóch lub więcej terenów, sklasyfikowanych jako klasa rolna E według obowiązujących planów PRGC (gminnych planów rozwoju);
- b) scalenie pozwala uzyskać minimalny obszar uprawowy;
- c) beneficjent zobowiązuje się formalnie do:
 - utrzymania rolnego przeznaczenia scalonych gruntów i uprawiania ich samemu lub przy pomocy osób trzecich, zgodnie z dobrą praktyką rolną przez co najmniej 15 lat;
 - nieprzeprowadzania przez co najmniej 15 lat operacji (zbywanie, zapis, itp.) mogących doprowadzić do podzielenia scalonych gruntów.

Sektory gospodarki: Środek dotyczy MŚP produkcyjnych ze wszystkich regionalnych sektorów rolnych (hodowla-produkcja pasz, sadownictwo, uprawa winorośli, itp.).

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc: Regione Autonoma Valle d'Aosta — Assessorato dell'Agricoltura, Protezione civile e Risorse naturali — Dipartimento Agricoltura — Servizio Promozione e Sviluppo Agricolo

Adres internetowy:

<http://www.regione.vda.it/>

SCALANIE GRUNTÓW (EUR)

Rok	Koszt ogółem	Wydatki publiczne	Fundusze prywatne							Ogółem publiczne
			WE		Wkład publiczny krajowy					
			Kraj	Region	Władze lokalne	Ogółem	% kosztu ogółem	Ogółem	% kosztu ogółem	
2004	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2005	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
2006	1 300 000	900 000	0	0	900 000	69	0	900 000	0	400 000
Ogółem	3 900 000	2 700 000	0	0	2 700 000	69	0	2 700 000	0	1 200 000

Pomoc nr: XA 11/04

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Marche

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną: „Pomoc techniczna w sektorze produkcji zwierzęcej”

Podstawa prawna: Art. 6 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Ustawa regionalna wymieniona jako podstawa prawna obejmuje także inne programy pomocy nieprzewidziane w

szczególny sposób w rozporządzeniu wyłączającym; ustawa wchodzi w życie w 2004 r. Kwota przewidziana na rok w 2004 wynosi 1 612 290,02 EUR, z czego nie więcej niż 100 000,00 EUR przeznaczone zostanie na niniejszy program pomocy

Maksymalna roczna kwota wynosi 4 000 000 EUR, z czego maksymalna kwota 300 000 EUR zostanie przeznaczona na działania objęte niniejszym programem.

Maksymalna intensywność pomocy: Program pomocy przewiduje przyznanie pomocy grupom hodowców i organizacjom producentów zwierząt na usługi pomocnicze i zastępstwa dla rolników w związku z organizowaniem konkursów, targów i wystaw

Wyżej wymienione działania i usługi są dostępne dla wszystkich hodowców, pod warunkiem że będą oni ich końcowymi beneficjentami

Przyznana pomoc może pokrywać 100 % wydatków uznanych za kwalifikowane, a jej maksymalny pułap wynosi 100 000 EUR na beneficjenta na okres trzech lat

Data realizacji: Od 2004 r. i, we wszystkich przypadkach, w ciągu 10 dni roboczych od daty wysłania niniejszego formularza, zgodnie z przepisami art. 19 ust. 1 rozporządzenia wyłączonego (rozporządzenie (WE) nr 1/2004)

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Czas trwania jest nieograniczony i zależy od rocznych kredytów budżetowych zatwierdzonych przez region Marche oraz od okresu obowiązywania rozporządzenia wyłączonego (rozporządzenie (WE) nr 1/2004)

Cel pomocy: Wspieranie małych i średnich gospodarstw rolnych indywidualnych lub stowarzyszonych

System pomocy ma na celu wspieranie szkoleń i doskonalenia zawodowego właścicieli gospodarstw rolnych oraz jakości i poprawy produkcji zwierzęcej

Koszty kwalifikowane obejmują wyłącznie koszty określone w ust. 1 i 2 podstawy prawnej oraz w art. 14 ust. 2 lit. a) ppkt iii) i lit. d) rozporządzenia (WE) nr 1/2004, dotyczących w szczególności:

- a) świadczenia usług pomocniczych i zastępstwa dla rolników i/lub ich współpracowników, w związku z uczestnictwem w szkoleniach lub w związku z urlopem lub chorobą;
- b) organizacji i/lub uczestnictwa w konkursach, targach i wystawach poświęconych hodowli zwierząt wpisanych do ksiąg stadnych lub rejestrów świadectw rodowodowych (koszty wpisu, koszty podróży, koszty publikacji i wynajmu stoisk wystawowych).

Należy zaznaczyć, że żadna pomoc nie zostanie przyznana na zastępstwo dla hodowców i/lub ich współpracowników nieobecnych z tytułu uczestnictwa w wystawie, konkursie lub targu producentów zwierząt.

Sektory gospodarki: Program pomocy stosuje się do produkcji zwierzęcej i obejmuje wszystkie rodzaje hodowli

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Marche — Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

Adres internetowy: www.agri-marche.it

Inne informacje:

1. Ustawa regionalna wymieniona w podstawie prawnej przewiduje inne systemy pomocy, nieprzewidziane w szczególny sposób w rozporządzeniu 1/2004, które zostaną ogłoszone oddzielnie zgodnie z głównymi wytycznymi dotyczącymi pomocy państwa w sektorze rolnym
2. Pomoc będzie przyznana wszystkim osobom kwalifikującym się z danego obszaru w oparciu o określone obiektywne kryteria. Przynależność do stowarzyszeń lub organizacji nie stanowi warunku dostępu do usług. W odniesieniu do osób niestowarzyszonych, wszelki udział w kosztach administracyjnych stowarzyszenia lub organizacji powinien ograniczać się do kosztów związanych ze świadczeniem usług

3. W razie potrzeby, dostawca wsparcia technicznego powinien zostać wybrany i nagradzany zgodnie z zasadami wolnego rynku, w sposób wolny od dyskryminacji, na drodze zaproszenia do składania ofert zgodnego z przepisami wspólnotowymi, ogłoszonego w formie zapewniającej danemu rynkowi usług poszanowanie zasad wolnej konkurencji i pozwalającej kontrolować bezstronność zasad wspomnianego zaproszenia do składania ofert

Pomoc nr: XA 12/04

Państwo członkowskie: Włochy

Region: Marche

Nazwa programu pomocy lub nazwa podmiotu otrzymującego pomoc indywidualną

„Investimenti nelle aziende zootecniche e sviluppo della linea vacca — vitello” („Inwestycje na rzecz gospodarstw hodowlanych i rozwój prac dotyczących związku pomiędzy krową a cielęciem”)

Podstawa prawna: Artt. 9 e 3 della Legge Regionale 22.12.2003, n. 27 «Interventi regionali nel settore della zootecnia».

Planowane w ramach programu roczne wydatki lub łączna kwota pomocy indywidualnej przyznanej podmiotowi: Ustawa regionalna wymieniona w podstawie prawnej dotyczy także innych programów pomocy niewymienionych w szczególny sposób w rozporządzeniu wyłączonego; ustawa ta ma obowiązywać od 2004 r. i przewiduje budżet roczny na rok 2004 wynoszący 1 612 290,02 EUR, z czego maksymalna kwota 1 000 000 EUR zostanie przeznaczona na działania interwencji przewidziane w niniejszym programie pomocy

Ogólnie ustawa ta przewiduje w sumie roczne wydatki o maksymalnej wysokości 4 000 000 EUR, z czego maksymalna kwota 3 000 000 EUR przeznaczona zostanie na inwestycje na rzecz gospodarstw hodowlanych i na rozwój prac dotyczących związku krowa — cielę

Maksymalna intensywność pomocy: Pomoc jest przyznawana do maksymalnej wysokości 40 % kwalifikowanych inwestycji, zwiększonych do 50 % w przypadku obszarów o niekorzystnych warunkach gospodarowania. W odniesieniu do inwestycji przeprowadzanych przez młodych rolników w okresie 5 lat od daty rozpoczęcia działalności, pomoc wynosi odpowiednio 45 % i 55 %

Jeżeli inwestycje w gospodarstwach obejmują także koszty dodatkowe poniesione na rzecz ochrony i poprawy jakości środowiska, polepszenia warunków higieny i dobrostanu zwierząt, maksymalna wysokość 40 % i 50 % może być zwiększona o odpowiednio 20 % i 25 %, wyłącznie w przypadku inwestycji niezbędnych do dostosowania się do nowych minimalnych wymogów wspólnotowych lub nawet ich przekroczenia. Pomoc ta nie zostanie w żadnym wypadku przyznana z tytułu nadmiernych kosztów poniesionych na dostawę i produkcję energii elektrycznej, ani na zaopatrzenie w wodę

Zwiększenie pomocy obejmuje wyłącznie niezbędne kwalifikowane koszty dodatkowe i nie dotyczy inwestycji mających na celu zwiększenie zdolności produkcyjnej

Data realizacji: Od 2004 r. i, we wszystkich przypadkach, w ciągu 10 dni roboczych od daty wysłania niniejszego formularza, zgodnie z przepisami art. 19 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1/2004

Czas trwania programu pomocy lub przyznanej pomocy indywidualnej: Czas trwania jest nieograniczony i zależy od kredytów budżetowych przyjętych przez region Marche i od okresu obowiązywania rozporządzenia wyłączającego (rozporządzenie (WE) 1/2004)

Cel pomocy: Pomoc dotyczy małych i średnich przedsiębiorstw rolnych, indywidualnych lub stowarzyszonych, spełniających kryteria rentowności ustalone w PROW regionu Marche i zatwierdzone przez Komisję decyzją C(2000) 2726 DEF z dnia 26 września 2000 r., odesłanie do art. 4 rozporządzenia WE 1/2004.

Celem i zadaniem ustawy regionalnej wymienionej w podstawie prawnej programu pomocy jest poprawa jakości produkcji zwierzęcej i dorobku genetycznego bydła hodowlanego, zagwarantowanie bezpieczeństwa żywności, ochrona środowiska i rozwój hodowli ekstensywnej na obszarach górskich i obszarach o niekorzystnych warunkach gospodarowania.

Zadaniem szczególnym programu pomocy jest wspieranie tych kategorii inwestycji, które są wymienione w art. 9 ust. 1 podstawy prawnej, z wyłączeniem kategorii określonej w lit. h) [pierwszy zakup bydła hodowlanego] i w lit. i) [zakup reproduktorów wysokiej jakości, samców i samic wpisanych do ksiąg stadnych lub rejestrów świadectw rodowodowych].

W odniesieniu do dwóch ostatnich kategorii przewidziana jest pomoc przyznawana zgodnie ze szczegółowymi zasadami zatwierdzonymi już przez Komisję [pomoc nr 110/03 — decyzja Komisji C (2003) 2915 z dnia 4 sierpnia 2003 r.]

Zgodnie z art. 4 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 1/2004 za wydatki kwalifikowane uznaje się:

- budowę, pozyskanie i ulepszenie nieruchomości;
- zakup lub zakup w formie leasingu nowych maszyn i sprzętu, w tym oprogramowania komputerowego do wartości rynkowej majątku; inne koszty związane z umową

leasingu (podatek, marża leasingodawcy, koszty refinansowania odsetek, koszty ogólne, koszty ubezpieczenia, itp.) nie stanowią kosztów kwalifikowanych;

- koszty ogólne — na przykład honoraria architektów, inżynierów i koszty konsultacji, studia wykonalności, uzyskanie patentów i pozwoleń — do 12 % kosztów, o których mowa w poprzednich punktach.

Sektor(-y) gospodarki: Program pomocy stosuje się do produkcji zwierzęcej i obejmuje wszystkie typy hodowli

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc:

Regione Marche — Servizio Gestione Attività Agricole e Rurali
Via Tiziano 44, I-60100 Ancona

Adres internetowy:

www.agri-marche.it
www.regione.marche.it

Inne informacje:

1. Podstawa prawna przewiduje także inne programy pomocy niewymienione w szczególny sposób w rozporządzeniu 1/2004, które zostaną ogłoszone oddzielnie zgodnie z wytycznymi dotyczącymi pomocy państwa w sektorze rolnym
2. Pomoc będzie przyznawana wyłącznie małym i średnim przedsiębiorstwom działającym w sektorze rolnym, o pewnej rentowności produkcji, dla których istnieją bądź będą istniały w przyszłości rynkowe możliwości zbytu, na inwestycje niepociągające za sobą zwiększenia zdolności produkcyjnej tych przedsiębiorstw wyższego niż 20 % zdolności produkcyjnej określonej w sztukach zwierząt w odniesieniu do produkcji zwierząt oraz w jednostkach powierzchni uprawnej w odniesieniu do uprawy roślin

W odniesieniu do kryteriów i warunków, na podstawie których dokonane zostały oceny i pomiary mające na celu sprawdzenie przestrzegania wyżej wymienionych warunków (ustanowionych w art. 4 ust. 5, 6 i 8 lit. a) rozporządzenia (WE) nr 1/2004), uwzględniane będą przepisy w sprawie PROW regionu Marche, o których mowa w rozporządzeniu 1257/99 przyjętym już przez Komisję decyzją C(2000) 2726 DEF z 26.9.2000 r. i opublikowanym na następującej stronie internetowej www.agri.marche.it

Uprzednie zgłoszenie koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.4055 — Talanx/Gerling)

(2006/C 44/05)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

1. W dniu 15 lutego 2006 r. do Komisji wpłynęło zgłoszenie planowanej koncentracji, dokonane na podstawie art. 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004⁽¹⁾, zgodnie z którym przedsiębiorstwo Talanx Aktiengesellschaft („Talanx”, Niemcy), kontrolowane przez HDI Haftpflichtverband der Deutschen Industrie V.a.G. („HDI V.a.G.”, Niemcy) nabywa kontrolę nad całością przedsiębiorstwa Gerling Versicherungsgruppe („Gerling”, Niemcy) w rozumieniu art. 3 ust. 1 lit. b) wymienionego rozporządzenia w drodze zakupu akcji.

2. Dziedziny działalności gospodarczej zainteresowanych przedsiębiorstw są następujące:

- przedsiębiorstwo Talanx: ubezpieczenia na życie oraz inne polisy ubezpieczeniowe,
- przedsiębiorstwo HDI VaG: ubezpieczenia (poprzez swoją filię Talanx),
- przedsiębiorstwo Gerling: polisy ubezpieczeniowe.

3. Po wstępnej analizie Komisja uznała, zastrzegając sobie jednocześnie prawo do ostatecznej decyzji w tej kwestii, iż zgłoszona transakcja może wchodzić w zakres zastosowania rozporządzenia (WE) nr 139/2004.

4. Komisja zaprasza zainteresowane strony trzecie do przedłożenia jej ewentualnych uwag o planowanej koncentracji.

Spostrzeżenia te muszą dotrzeć do Komisji nie później niż w ciągu 10 dni od daty niniejszej publikacji. Mogą one zostać nadesłane Komisji za pomocą faksu (na nr (32-2) 296 43 01 lub 296 72 44) lub listownie, z zaznaczonym numerem referencyjnym: COMP/M.4055 — Talanx/Gerling, na adres:

European Commission
Directorate-General for Competition,
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ Dz.U. L 24 z 29.1.2004, str. 1.

Brak sprzeciwu wobec zgłoszonej koncentracji
(Sprawa nr COMP/M.3918 — Doughty Hanson/Moeller)

(2006/C 44/06)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

W dniu 5 września 2005 r. Komisja podjęła decyzję o nie sprzeciwianiu się wyżej wymienionej koncentracji oraz uznaniu jej za zgodną z regulami wspólnego rynku. Powyższa decyzja zostaje wydana na mocy art. 6 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 139/2004. Pełny tekst decyzji jest dostępny wyłącznie w języku angielskim i będzie opublikowany po uprzednim usunięciu ewentualnych tajemnic handlowych przedsiębiorstw. Tekst decyzji będzie dostępny:

- na stronie internetowej: Europa — Dyrekcja Generalna do spraw Konkurencji (<http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/>). Strona ta została wyposażona w różnorodne opcje wyszukiwania, takie jak spis firm, numerów spraw, dat oraz spis sektorów przemysłowych, które mogą być pomocne w znalezieniu poszczególnych decyzji w sprawach połączeń,
 - w formie elektronicznej na stronie internetowej EUR-Lex, pod numerem dokumentu 32005M3918. EUR-Lex pozwala na dostęp on-line do dokumentacji prawa Europejskiego. (<http://europa.eu.int/eur-lex/lex>)
-